زمانی کوردی و نووسین

ئامادەکردن/ موئەید تەیب

کۆنترین نووسینەکانی زمانی کوردی کە گەیشتوونەتە ئێمە بەئەلفبێی عەرەبی بوونە.
ئەلفبێی عەرەبیش لەگەڵ ئیسلامدا پێش پتر لە هەزار ساڵ هاتۆتە ناو ئێمەدا.
بەڵام ئەلفبێی ئەوسا و ئێستا وەک یەک نەبوون و گەلێک دەسکاری تێدا کراوە بۆ ئەوەی بۆ خوێندنەوە ئاسانتر بێت.

عەرەبی شەمۆ

هەروەها زمانی کوردی بە ئەلفبێی ئەرمەنیش نووسراوە.
دوایی لە ئەرمەنستاتی سۆڤییەتی جاران زانایەک بەناوی (ماراگلۆڤ) لەگەڵ نووسەری کورد (عەرەبی شەمۆ) ئەلفبێی لاتینیان بۆ زمانی کوردی گونجاند.
لە دواییدا کوردەکانی سۆڤییەتی پێشوو ئەلفبێی کریلی واتە ئەلفبێی زمانی روسیان بەکار هێنا.

میر جەلادەت بەدرخان

پێش نزیکەی هەشتا ساڵ زمانزانی گەورە (میر جەلادەت بەدرخان) ئەلفبێی لاتینی بۆ زمانی کوردی ئامادەکرد و گۆڤاری پێ دەرخستن و ئێستا ئەو ئەلفبێیە لە کوردستانی سوریا و تورکیا و ئەوروپا بەکاردێت و ئەلفبێی عەرەبیش لە کوردستانی ئێران و عێراق دا و ئەلفبێی کریلیش دوای رووخانی یەکێتی سۆڤیەت هیچ کوردێک بەکاری ناهێنێت.

چەند نموونەیەک

لە نووسینی کوردی بە ئەلفبێیەکانی عەرەبی، لاتینی و کریلی

لاتینی	کریلی	عەرەبی
xalxalok	халхалок	خالخالۆك
belatînk	бәлатинк	بەلاتینك
mêrî	мери	مێری
zîvzîve	эивэивә	زیڤزیڤە
tevinpîrk	тәвънпирк	تەڤنپیرك
mêş	меш	مێش
serteşîk	сәртәшик	سەرتەشیك
quling	qŏлънг	قولنگ
leglege	ләгләгә	لەگلەگە
kund	кŏнд	کوند
kew	кәw	کەو
kotir	котър	کۆتر
tawis	тawъс	تاوس
sivore	съворә	سڤۆرە
jîjî	жижи	ژیژی
çekçekîle	чәкчәкилә	چەکچەکیلە